

Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/sm

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse et Info

Seite-Nr.

1

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

Wochentelex 7/86 V e r t r a u l i c h

Irakischer MAE in Bern:

Am 13. und 14. Februar kommt der irakische MAE Tariq AZIZ zu einem offiziellen Besuch nach Bern. Da keine grösseren bilateralen Probleme anstehen, werden sich die Gespräche auf den Golfkrieg und die generelle Lage im Nahen und Mittleren Osten konzentrieren. Es handelt sich um den ersten Besuch eines irakischen Aussenministers in der Schweiz

Ambassadeur Pianca a convoqué Ambassadeur de Yougoslavie Redzepagic, le 7.2.86, pour protester contre les activités de renseignements à l'encontre d'émigrés yougoslaves en Suisse, prohibées par l'art. 272 du Code pénal, telles qu'elles avaient été pratiquées par un 2ème secrétaire de l'ambassade de Yougoslavie. Ce diplomate a été déclaré 'persona non grata'. Il devra quitter la Suisse avant le 22 février. Un communiqué de presse a été publié par le Ministère public, le même 7 février, indiquant que les informateurs du diplomate seront poursuivis en Suisse. Ambassadeur Redzepagic a relevé que son pays devait se défendre, surtout devant terrorisme albanais. Tout en soulignant que tenons à développer nos relations avec la Yougoslavie dans tous les domaines, avons précisé que nous ne pou-

Letzte
Zeile

Datum: 10.2.1986
Tel intern: 30 53

Visum:

Dodis



Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

vons tolérer qu'une ambassade outre passe les compétences que lui fixent nos lois, d'autant plus que des canaux légaux existent, notamment Interpol, pour la lutte antiterroriste.

Cette mesure ne devrait pas, selon nous, porter atteinte à nos bonnes relations bilatérales avec la Yougoslavie.

Consultations en vue de la Réunion CSCE de Berne sur les contacts humains:

Des entretiens qui ont eu lieu samedi 8 février entre Secrétaire d'Etat Brunner et sous-Secrétaire d'Etat américain pour droits de l'homme, Dick Shifter, il ressort que les Etats-Unis ne considèrent pas comme prioritaire obtention d'un document à l'issue de Réunion de Berne. Pour Shifter, un tel document n'aurait de sens que s'il avait effet amplificateur des dispositions existant déjà, lesquelles, a-t-il ajouté, seraient parfaitement satisfaisantes si appliquées. Réunion de Berne devra avant tout donner lieu à discussions approfondies des pratiques actuelles et de la mise en oeuvre des textes agréés (Acte final + document de Madrid).

Britanniques, avec lesquels Ambassadeur Pianca et Service CSCE ont eu consultations le 4 février, partagent cette analyse. Elle correspond aussi, dans ses grandes lignes, à l'approche de la Suisse et de la majorité des N+N.

Par ailleurs, Shifter a analysé les suites en matière droits de l'homme du sommet de novembre dernier: malgré certains gestes des

Datum:

Visum:

Foliantnr:

Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

[Empty box for references and initials]

Adresse (für Telex an Dritte)

[Empty box for address]

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

[Empty box for sender]

Seite-Nr.

3

Empfängercode [] [] [] [] [] [] []

Soviétiques, essentiellement dans domaine Réunion de Berne, rien de véritablement concret ne s'est produit. Etats-Unis ont toutefois bon espoir pour l'avenir, du moins pour ce qui concerne contentieux bilatéral en matière humanitaire.

Consultations en préparation Réunion de Berne se poursuivront cette semaine par échanges de vues avec délégation turque le 10, Conseil de l'Europe le 11 et délégation soviétique le 13.

Brunner.

NNNN

Teil II

SILVA, Paris, 5.-7.2.1986:

Auf französische Einladung nahmen Vertreter von 29 Industriestaaten (EG, Neutrale, Norwegen, USA, Kanada, Japan, DDR, Polen, Ungarn als "participants", 6 Oststaaten als Beobachter), 32 afrikanische Staaten (davon 6 als Beobachter), 25 Institutionen und Organismen (z.B. OAU, EG, FAO, BIRD, OECD, PNUD, PNUE, UICN) an der europäisch-afrikanischen Waldkonferenz in Paris teil. Alle staatlichen Delegationen bis auf die Schweiz und Spanien wurden durch Regierungsmitglieder geleitet. An der feierlichen Eröffnungssitzung in der Sorbonne gaben die Präsidenten Frankreichs, Senegals (Vorsitzender der OAU), Somalias, Djibutis und von Burkina (im Kampfanzug mit Pistole auf der Hüfte für den anti-imperialistischen Kampf zum Schutz der Bäume), der deutsche Bundeskanzler, die Premierminister der Niederlande (EG-Vorsitz), Belgiens und Irlands sowie der FAO-Generaldirektor ihre flammenden Bekenntnisse (besonders überzeugend z.B. Kohl, Lubbers und Saouma) zum Schutz der Wälder ab.

Frankreich hatte für die Konferenz aufgebeten den Premierminister (Leitung der Delegation) sowie die Forst-, Umwelt, Forschungs- und Entwicklungsminister. Die französischen Medien räumten der Berichterstattung ausserordentlich breiten Raum ein. Was Frankreich betrifft, ist man durch die Konferenz einem der Ziele der Konferenz, einer besseren Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Problematik, ein gutes Stück näher gekommen.

Die Konferenz erliess einen feierlichen Appell

- die Wälder vor jeglicher Gefährdung zu schützen,
- die Wüstenbildung zu bekämpfen,
- Forschung, Ausbildung und Informationsaustausch zu verstärken.

Entsprechend der Thematik der Konferenz, die erstmals Forstwesen, Umweltschutz und Entwicklung einer gemeinsamen Betrachtungsweise unterwarf, wurden drei Gruppen von Resolutionen verabschiedet, über

- europäische Wälder ("Chêne", 5),
- das trockene Afrika ("Acacia", 7),
- gemeinsame Themen ("SILVA", 7).

Die SILVA-Resolutionen betreffen die Themen des Appells, dazu u.a. die Forstpolitik, die Mobilisierung der betroffenen Bevölkerungen, zusätzliche Hilfe, bessere Unterstützung und Nutzbarmachung bestehender Hilfsmechanismen wie etwa des UN-Aktionsplans gegen die Wüstenbildung, die Feuerbrünste im Mittelmeerraum. Einige dieser Themen werden in den ACACIA-Resolutionen weiterentwickelt. Dazu kommen hier etwa noch die bessere Nutzbarmachung und Koordinierung der Hilfsprogramme, der UN-Aktionsplan zum Schutz der tropischen Regenwälder, die regionalen afrikanischen Aktionspläne, Forschung, die Rolle des Holzes als Energieträger, die Ursachen der Wüstenbildung, die Steppenbrände. Die europäischen CHENE-Resolutionen schliesslich befassen sich, neben den Themen des Appells, u.a. mit der Ueberwachung und Erforschung des Waldsterbens, der Forstwirtschaft und der Luftverschmutzung.

Für die Schweiz sind entsprechend der vom Leiter unserer Delegation (Vertreter von BFL, BUS, DIO, DEH), Dr. Hr. de Coulon, Direktor BFL, abgegebenen allgemeinen Erklärung, namentlich folgende Elemente der Resolutionen von besonderem Interesse:

- Afrika: Bessere Koordination der Hilfsmassnahmen;
integrierte Projekte; Einbezug der betroffenen Bevölkerung und der Behörden auf allen Stufen und in allen Phasen; bilaterale Hilfe und Verstärkung bestehender internationaler Hilfsmechanismen statt Schaffung neuer Organismen; Hinweis auf die Problematik der tropischen Regenwälder.
- Europa:
 - 1) Forstwirtschaft: Optimale Bewirtschaftung der Wälder als natürliche Ressourcen unter Berücksichtigung ihrer ökologischen und sozialen Funktionen.
 - 2) Forschung: u.a. geplante Schaffung eines europäischen Forschungsnetzes über die Physiologie des Baumes (EUROSILVA) durch teilweise Neuausrichtung bestehender Forschungsanstrengungen.
 - 3) Luftverschmutzung: Intensivierung der Anstrengungen im Rahmen des Genfer Uebereinkommens über weiträumige grenzüberschreitende Luftverschmutzung und des Europäischen Mess- und Bewertungsprogrammes EMEP. Aufruf an alle Signatäre des Uebereinkommens, ihre Schwefel-emissionen (SO₂) zu reduzieren und möglichst dem entsprechenden Helsinki-Protokoll beizutreten. Aufruf zur Ausarbeitung von "internationalen Vereinbarungen" (international agreements) zur Reduzierung der Stickstoff- und Kohlenwasserstoffemissionen NO_x und HC. Aufruf zur Aufnahme in das EMEP-Arbeitsprogramm von NO_x, HC Ozon und Photooxidantien zusätzlich zu SO₂.

Brunner.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den

11. Februar 1986

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/sm

Interne Verteilerliste

Betrifft:

Wochentelex 7/86 VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Loréтан	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter Herr Wyss	RR WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz Herr Faivet	FA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel	PIA FN FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch	WIP BA STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler Kanzlei	GH Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin	MF UL ?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND BAG RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals		
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

11. Februar 1986

Informations- und Pressedienst

Sa 21. Feb. 86 15

1.A.22.14.7.3. - BIC/sm

V E R S A N D L I S T EBetrifft:

Wochentelex 7/86

VERTRAULICHDIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan		New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra		Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing		Rabat
Beirut	Kinshasa	Riad
Belgrad	Kopenhagen	Rom
Berlin DDR	Kuala Lumpur	San José
Bogota	Kuwait	Santiago de Chile
Bonn	Lagos	Singapur
Brasilia	La Paz	Sofia
Brüssel	Lima	Stockholm
Brüssel / Mission	Lissabon	Strassburg / Europarat
Budapest	London	Söul
Buenos Aires	Luanda	Tananarive
Bukarest	Luxembourg	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Madrid	Tel-Aviv
Caracas	Manila	Tokio
Colombo	Maputo	Tripolis
Conakry	Mexico	Tunis
Dakar	Monrovia	Warschau
Damaskus	Montevideo	Washington
Dar es Salaam	Moskau	Wellington
Den Haag	Nairobi	Wien
Dhaka	New Delhi	Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong	Genf / IO
Mailand	95 Vertretungen
München	+ 5 Generalkonsulate
New York	-----
Frankfurt	100 total
	=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

Bern, den 11. Februar 1986
VERTRAULICH

BIC/sm

i.A.22.14.7.3. -

TELEGRAMM (CH)

~~Wochentelex 7/86~~

Addis Ababa

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| - Algier | - Lagos | - Peking |
| - Ankara | - Lissabon | - Prag |
| - Bagdad | - London | - Pretoria |
| - Bangkok | - Luxemburg | - Rabat |
| - Beirut
- Brasilia | - Madrid | - Riad |
| - Brüssel | - Mexiko | - Rom |
| - (Botschaft + Mission)
- Budapest | - Moskau | - Santiago |
| - Buenos Aires | - Nairobi | - Stockholm |
| - Canberra | - New Delhi | - Strassburg Repr. |
| - Caracas | - New York/Swissobser | - Teheran |
| - Dar es Salaam | - Ottawa | - Tel Aviv |
| - Den Haag | - Oslo | - Tokio |
| - Dublin | - Paris (auch OECD) | - Warschau |
| - Helsinki | | - Washington |
| - Jakarta | | - Wien |
| - Kairo | | |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.